

## Frístundastyrkur

Frístundastyrkur Akureyrarbæjar felst í niðurgreiðslu þátttökugjalda barna og unglinga í íþróttta-, tómsunda- og æskulýðsstarfi á Akureyri.

Frístundastyrkurinn 2020 er fyrir börn fædd 2003 til og með 2014. Styrkurinn er að upphæð kr. 40.000 og gildir frá 1. janúar 2020 til 31. desember 2020.

Hægt er að nota styrkinn til þess að greiða skólagjöld í tónlistarskólum og myndlistarskóla, til að greiða æfingagjöld íþróttafélaga og námskeið á vegum Akureyrarbæjar, sem auglýst eru í skólunum. Einnig gildir frístundastyrkurinn til greiðslu upp í sumarbúðadvöl á sumrin.

Þegar foreldrar ætla að borga fyrir tómsundaiðkun barna sinna þurfa þeir að láta vita við skráningu að þeir ætli að nota frístundastyrkinn og þá dregst hann frá æfingagjöldum.

## دعم أوقات الفراغ

- دعم بلدية أكروري لأوقات الفراغ يشمل تسديد فاتورة النشاط الرياضي والترفيهي للأطفال والشبان ببلدية أكروري. دعم أوقات الفراغ يكون للأطفال المولودين بين سنة 2003 وسنة 2014. قيمة الدعم هي 40.000 كرونة تطبق من 1 يناير 2020 إلى 31 ديسمبر 2020. يمكن استخدام الدعم لدفع فاتورة التسجيل بمدارس الموسيقى ومدارس الفنون التشكيلية، التداريب بالأندية الرياضية والدورات التدريسية المعلن عنها بالمدارس من طرف البلدية. ويمكن استخدام الدعم كذلك للمخيمات الصيفية أثناء الصيف عندما يسجل الأولياء أبنائهم بأي نشاط وجب عليهم الإخبار باستخدام دعم أوقات الفراغ قبل الدفع حيث يتم خصم مبلغ الدعم من قيمة الفاتورة.

## **Sport – and leisure subsidy** (enska)

The town of Akureyri provides a sport- and leisure subsidy for all children and teenagers born in the years between 2003 to and including 2014.

Everyone that has their lawful domicile in Akureyri can claim this subsidy.

It can be used from 1. of January 2020 until 31. of December 2020.

The amount of the subsidy is up to 40.000 kronur per child.

Parents can spend the subsidy to pay for various kinds of sports activities, for music- and artschools and for shorter courses and workshops, (further information can be found in the folder on the subject from the elementary schools). The subsidy can also be used as a partial payment for summer camps.

When parents pay for their children's sport- and leisure activities they have to give notice if they want to utilise the subsidy as part of the payment. It will subsequently be subtracted from the total amount due.



## **Pabalsts dalībai pulciņos un ārpuskolas nodarbībās bērniem** (lettneska)

Akureyri pašvaldība 2020. gadā paredz izsniegt pabalstu dalībai pulciņos un ārpuskolas nodarbībās bērniem dzimušiem laikposmā no 2003 – 2014. gadam. Pabalsts tiek sniegts 40.000 kr. apmērā laikposmā no 2020. gada 1. janvārim līdz 2020. gada 31. decembrim.

Tiesības paredz šo pabalstu izmantot mūzikas un mākslas skolu apmeklējumiem, dalībai sporta klubos un Akureyri pašvaldības organizētos pulciņos, kā arī dalībai vasaras nometnēs.

Vecākiem, reģistrējot bērnu dalībai pulciņos vai ārpuskolas nodarbībās, nepieciešams darīt zināmu viņu vēlmi izmantot šo pabalstu.

## **Dopłaty do zajęć organizowanych w czasie wolnym** (polska)

Dofinansowywanie zajęć pozalekcyjnych dla dzieci i młodzieży przez Miasto Akureyri ma na celu obniżenie kosztów, które rodzice/opiekunowie ponoszą z tego tytułu (dot. treningów sportowych, działalności klubów zainteresowań, organizacji młodzieżowych itp.)

Dofinansowanie w roku 2020 przysługuje dzieciom urodzonym w latach 2003 - 2014 i wynosi 40.000 koron. Dofinansowanie można wykorzystać w okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2020.

Dofinansowanie można wykorzystać w celu uzupełnienia opłat za naukę w szkołach muzycznych i szkole plastycznej, za zajęcia sportowe oraz kursy organizowane przez Miasto Akureyri, które są ogłaszane w szkołach. Dopłata może także zostać wykorzystana do uzupełnienia należności za branie udziału w letnich obozach wypoczynkowych organizowanych dla dzieci i młodzieży.

W trakcie procedury zapisywania dziecka/dzieci na wyżej wymienione zajęcia, należy zaznaczyć, że chce się wykorzystać przysługującą sumę dofinansowania i zostanie ona wtedy uwzględniona i odliczona od sumy na jaką opiewa opłata pierwotna.

